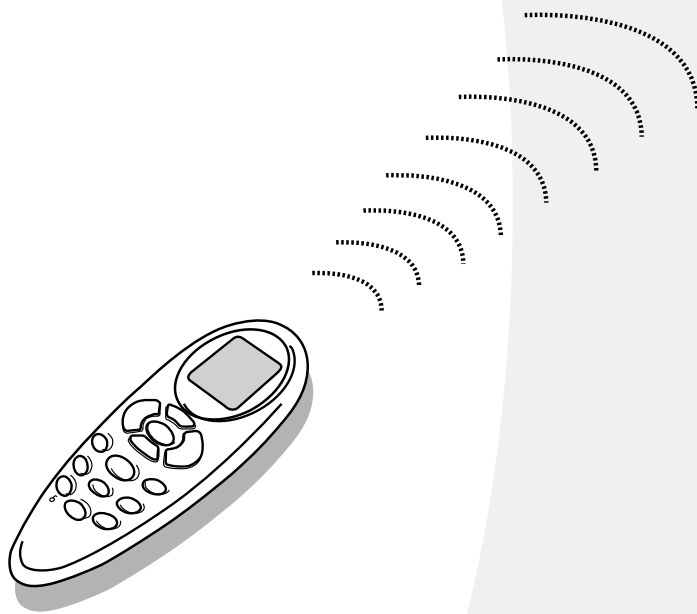
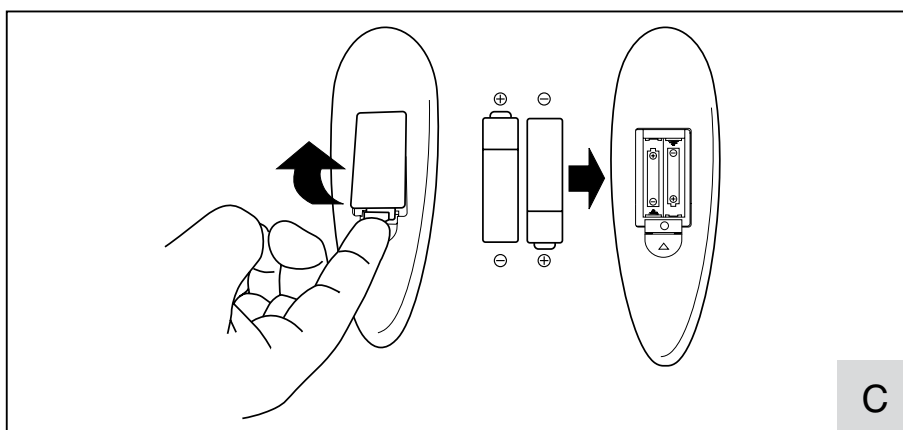
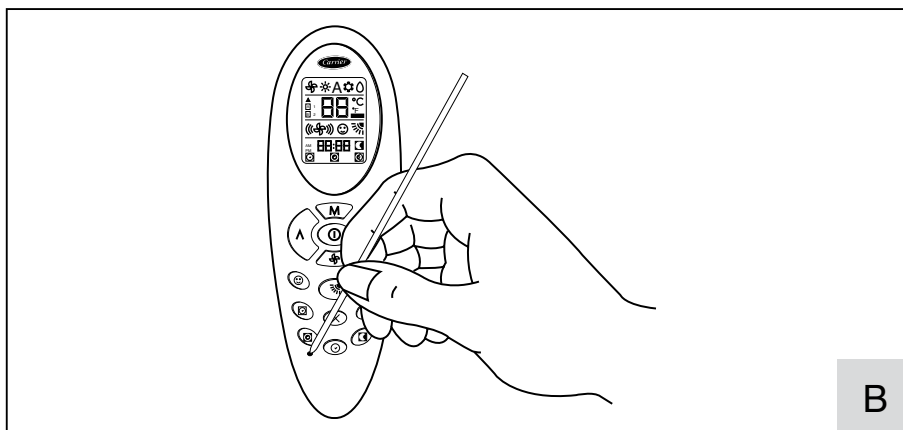
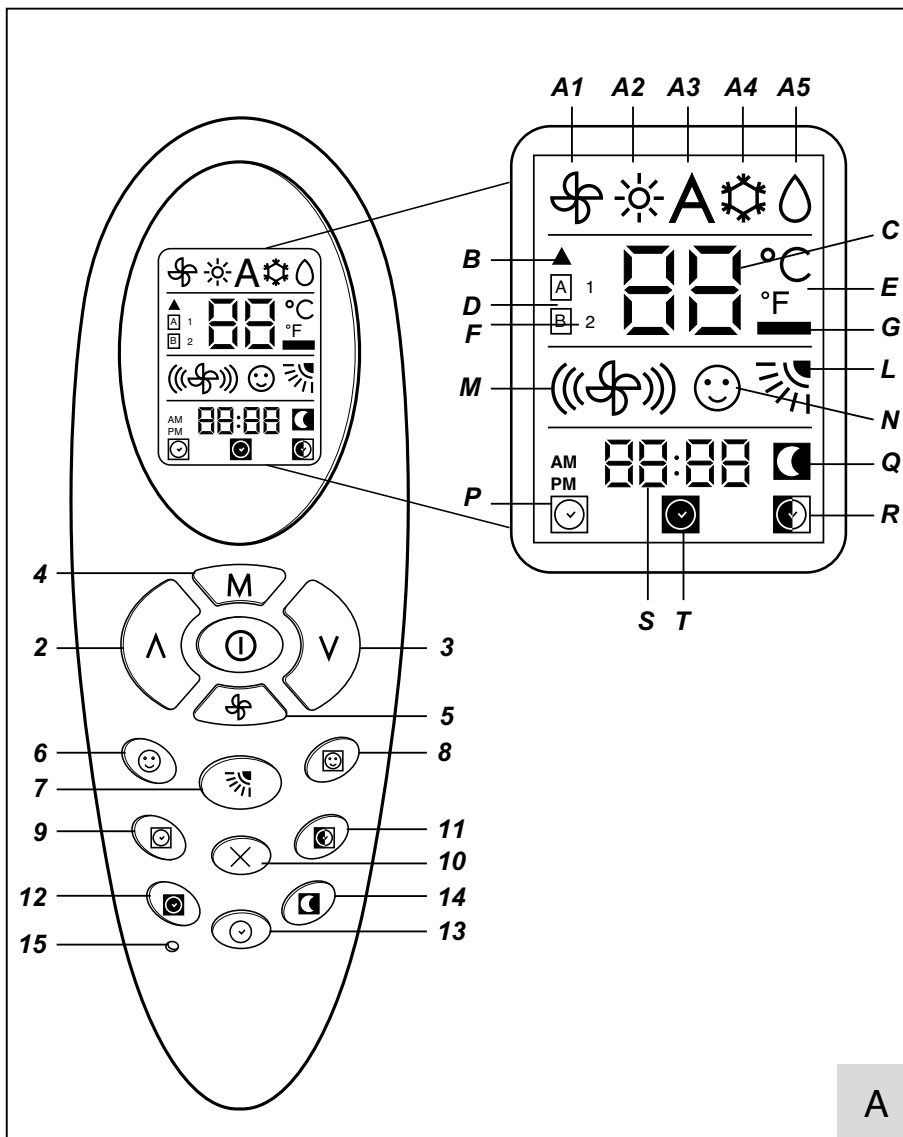















IR - Fernbedienung



Bedienung



Anzeige		
A		Betriebsart
A1		Lüftung (nur Ventilatorbetrieb)
A2		Heizung (nur Wärmepumpen)
A3	A	Automatisch (nur Wärmepumpen)
A4		Kühlung und Entfeuchtung
A5		Nur Entfeuchtung
B		Signalübertragungs-Symbol
C		Gewählte Temperatur
D		Adreß-Wahltaste
E	°C °F	Temperatur-Maßeinheit (°C und °F)
F	1 2	Geräte-Konfiguration
G		Batterien verbraucht-Anzeige
L		Luftstromrichtung
L1		Automatikbetrieb
L2		Feststehend
L3		Kontinuierlich
M		Ventilator Drehzahl
M1		Niedrige Drehzahl (für Nachtbetrieb)
M2		Mittlere Drehzahl
M3		Hohe Drehzahl (beim Anlauf, zum Erreichen der gewünschten Temperatur)
M4		Automatisch (Ventilator Drehzahl schaltet sich automatisch auf den für optimalen Komfort erforderlichen Wert)
N		Individualisierung aktiv
P		ON Timer aktiv
Q		Nacht-Zeitgeber aktiv
R		TÄGLICH-Zeitgeber aktiv
S		Aktuelle Zeit und Timer
T		OFF Timer aktiv

Tasten		
1		Ein/Aus-Taste
2		Temperaturerhöhungs-Taste
3		Temperatursenkungs-Taste
4	M	Modusauswahl
5		Ventilator Drehzahl-Wähltaste
6		Personalisierter Modus
7		Luftstromrichtung
8		Auswahl des personalisierten Modus
9		ON-Zeitgeber-Taste (EIN)
10		Löschen
11		TÄGLICH-Zeitgeber-Taste (Everyday)
12		OFF-Zeitgeber-Taste (AUS)
13		Aktuelle Zeiteinstellung
14		Nacht-Zeitgeber-Taste (Sleep)
15		Rückstell-Taste

Allgemeine Hinweise

Diese Betriebsanleitung enthält Informationen für den Betrieb der Klimaanlage mit der Infrarotfernbedienung.

Bitte halten Sie sich an die Installationsanweisungen und Betriebsanweisungen des Innengerätes und deren weitere Informationen.

Der maximale Aktionsradius der Fernbedienung ist etwa 5 m. Zwischen Regler und Gerät sollten keine Behinderungen, wie z.B. Gardinen oder Pflanzen vorhanden sein. Direkte Sonneneinstrahlung auf das Empfangsteil am Gerät kann einen guten Signalempfang beeinträchtigen. Der Regler muß zum Empfangsteil am Gerät hin gerichtet werden, wenn die Tasten der gewünschten Funktionen gedrückt werden. Ein akustischer Piepton bestätigt den korrekten Empfang des Signals.

Das Symbol [G] im Display bedeutet dass die Batteriekapazität erschöpft ist und die Batterie somit ausgetauscht werden muss.

Wie tauscht man die Batterien aus

Die Fernbedienung arbeitet mit zwei 1.5 V nicht-aufladbaren Alkaline-Batterien (1.5 V, LR03x2).

Keine gebrauchten Batterien bzw. verschiedenen Batterien verwenden, da dies zu Störungen des Geräts führen könnte.

Die durchschnittliche Dauer einer Batterie beträgt unter normalen Umständen circa 1 Jahr.

- 1) Öffnen Sie die Klappe des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die Lasche in Pfeilrichtung schieben (siehe Abbildung C).
- 2) Verbrauchte Batterien entfernen und die neuen einlegen
- 3) Platzieren Sie die Batterieabdeckung wieder und drücken Sie sie zum Schließen fest.
- 4) Starten Sie die Fernbedienung neu indem Sie den Reset-Knopf [15] mit einem spitzen Gegenstand drücken (siehe Abbildung B).

Achtung: Wenn die Klimaanlage nicht auf die Fernbedienung reagiert, wiederholen Sie den Batteriewechsel und drücken Sie den Reset-Knopf erneut nach 5 Sekunden.

Deutsch

Ein-/Ausschalten

1 ①

Steht das Klimagerät nicht in Betrieb, zeigt die Fernbedienungsanzeige nur die Tageszeit (leuchten andere Symbole auf, die Fernbedienung durch Drücken von Taste [1] ausschalten).

1

Taste [1] drücken, um das Klimagerät einzuschalten. Das Gerät wird entsprechend den gewählten Funktionen betrieben.




2

Taste [1] drücken, um das Klimagerät auszuschalten. Alle Betriebsleuchten am Gerät gehen aus und die Fernbedienung zeigt nur die aktuelle Zeit.

Achtung

Das Gerät gibt nur einen Piepton ab, wenn die Signale korrekt empfangen werden.
Schaltet das Gerät nicht aus, die Fernbedienung einschalten (durch Drücken von Taste [1]) und den Vorgang wiederholen.
Wird Taste [1] (Einschalten des Klimageräts) bald nach dem Abschalten gedrückt, schaltet der Verdichter aufgrund einer eingebauten Schutzvorrichtung gegen zu häufiges Ein- und Ausschalten des Verdichters 3/5 Minuten lang nicht ein.

Einstellung der aktuellen Zeit






13  2  3 

s 

1	Bei EIN- oder AUSgeschalteter Fernbedienung Taste [13] mindestens 5 Sekunden lang drücken. In der Anzeige blinkt das Stundensymbol [S] der aktuellen Zeit.
2	Drücken Sie entweder die Taste [2] oder [3] um den gewünschten Wert einzustellen.
3	Drücken Sie die Taste [13] zum Bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
4	Drücken Sie entweder die Taste [2] oder [3] um den gewünschten Wert einzustellen.
5	Nachdem die aktuelle Zeit eingestellt worden ist, Taste [13] drücken, um sie zu bestätigen.

Einstellung des Betriebsmodus


4 

A1  A2  A3  A4  A5 

Beim wiederholten Drücken der Taste [4] werden die möglichen Modi der jeweiligen Sequenz angezeigt.
Die gewählte Betriebsart wird wie folgt gezeigt, während das Gerät den Signalempfang durch einen Piepton bestätigt.

1a	[A1] Lüftung (nur Ventilatorbetrieb)
1b	[A3] Automatikbetrieb (stellen Sie den richtigen Modus für die gewünschte Temperatur ein)
1c	[A4] Kühlung mit Entfeuchtung
1d	[A5] Nur Entfeuchtung
1e	[A2] Heizung (wenn vorhanden)





Temperatureinstellung






2  3 










c  E °C °F

Drücken Sie die UP [2] und DOWN [3] Tasten um die Temperatur vom derzeitigen Wert ansteigen oder abfallen zu lassen.

Achtung	Das Gerät bestätigt den Signalempfang durch einen Piepton, und der Wert der eingestellten Temperatur auf der Anzeige sinkt entsprechend. Die Temperatur kann zwischen 17°C (63°F) und 32°C (90°F) mit Intervallen von 1°C eingestellt werden. Ist die gewählte Temperatur im Kühlbetrieb höher als die Raumtemperatur, läuft das Gerät nicht an. Dasselbe gilt für den Heizbetrieb, wenn die gewählte Temperatur niedriger ist als die Raumtemperatur.
----------------	--

Luftstromrichtung	
   	
Die Luftausblasrichtung kann zur Optimierung der Luftverteilung im Raum eingestellt werden.	
1	Taste [7] wiederholt drücken, um eine der folgenden Positionen zu wählen.
1a	Automatik [L1 blinkt] - Die Luftausblasrichtung wird automatisch eingestellt. Der Belüftungsschlitz wird aufgrund der Betriebsweise auf die voreingestellte Position gebracht.
1b	Fest [L2 fixed]- Es können 6 Positionen gewählt werden. Die Luftlenklamelle kann auf sechs verschiedene Luftausblas-Positionen eingestellt werden.
1c	Kontinuierlich [L3 schwankend] - Der Belüftungsschlitz schwenkt weiter nach unten und nach oben. Das "TwinSwing" garantiert eine ständig optimale und gleichmäßige Verteilung der Luft im Raum.

Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit	
    	
Die Intensität der Luftströmung kann zur optimalen Luftstreuung eines Raumes eingestellt werden.	
1a	[M1] Niedrige Drehzahl (für Nachtbetrieb)
1b	[M2] Mittlere Drehzahl
1c	[M3] Hohe Drehzahl (beim Anlauf, zum Erreichen der gewünschten Temperatur)
1d	[M4] Automatisch (Ventilator Drehzahl schaltet sich automatisch auf den für optimalen Komfort erforderlichen Wert)

Personalisierung (my Comfort)	
        	
<p>Man kann die gewünschten Betriebsparameter des Gerätes speichern, um sie jederzeit abzurufen.</p> <p>Das Gerät kann dabei aus- oder eingeschaltet sein.</p> <p>Nach 10 Sekunden, ohne dass eine Taste gedrückt wird, stoppt die Prozedur und die Fernbedienungsanzeige ist wieder in ihrem originalen Status.</p>	
1	Drücken Sie die Taste [8] und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display fängt das Symbol [M] an zu blinken.
2	<p>Auswahl des Betriebsmodus.</p> <p>Wählen Sie den Geräte-Betriebsmodus mit der Taste [4] (siehe Betriebsmoduswahl).</p> <p>Bestätigen Sie den ausgewählten Modus, indem Sie die [8] drücken. Die angezeigte Temperatur [C] blinkt jetzt.</p>
3	<p>Temperaturauswahl.</p> <p>Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten UP [2] und DOWN [3] ein.</p> <p>Bestätigen Sie die Temperatur, indem Sie [8] drücken. Nun blinkt die Ventilatorgeschwindigkeit [M].</p>

4	Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit. Wählen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit mit der Taste [5] (siehe Ventilatorgeschwindigkeit). Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der [8]. Es blinkt nun die Luftstromrichtung [L].
5	Auswahl der Luftstromrichtung. Wählen Sie die Luftstromrichtung mit der Taste [7] (siehe Luftstromrichtung). Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der [8]. Das Personalisierungssymbol [M] hört jetzt auf zu Blinken.
6	Drücken Sie die Taste [6], um die Personalisierungsfunktion zu aktivieren. Symbol [E] zeigt die tägliche Timeraktivierung an.
Achtung	Um die Parameter zu verändern, wiederholen Sie die Prozedur von Schritt 1 an. Um die Personalisierung zu deaktivieren, drücken Sie eine der folgenden Tasten: [2],[3],[4],[5],[13].

ON-Zeitgeber-Vorgang (EIN)

9 2 3 4 M 5 7 10 P



Programmieren Sie die Startzeit und die gewünschten Betriebsparameter des Gerätes.



Das Gerät kann dabei aus- oder eingeschaltet sein. Wenn das Gerät eingeschaltet ist (ON), ist nur Auswahl der Startzeit möglich. Das Gerät arbeitet dann mit der im Display angezeigten Auswahl.

Nach 10 Sekunden, ohne dass eine Taste gedrückt wird, stoppt die Prozedur und die Fernbedienungsanzeige ist wieder in ihrem originalen Status.

1	Drücken Sie die Taste [9]. Auf dem Display blinken nun das Symbol [M] und das Zeitanzeige.
2	Zeitauswahl. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten [2] und [3] ein. Bestätigen Sie durch Drücken der [9] und die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten [2] und [3] ein. Bestätigen Sie durch Drücken der [9] und nun blinkt das Modussymbol [A].
3	Auswahl des Betriebsmodus. Wählen Sie den Geräte-Betriebsmodus mit der Taste [4] (siehe Betriebsmoduswahl). Bestätigen Sie den ausgewählten Modus, indem Sie die [9] drücken. Die angezeigte Temperatur [C] blinkt jetzt.
4	Temperaturauswahl. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten UP [2] und DOWN [3] ein. Bestätigen Sie die Temperatur, indem Sie [9] drücken. Nun blinkt die Ventilatorgeschwindigkeit [M].
5	Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit. Wählen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit mit der Taste [5] (siehe Ventilatorgeschwindigkeit). Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der [9]. Es blinkt nun die Luftstromrichtung [L].

6	<p>Auswahl der Luftstromrichtung. Wählen Sie die Luftstromrichtung mit der Taste [7] (siehe Luftstromrichtung). Bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der [9]. Das Personalisierungssymbol [P] hört jetzt auf zu Blinken.</p>
Achtung	<p>Drücken Sie während der Vorgang läuft die Taste [10] um zurückzugelangen und die eingegebenen Parameter zu löschen. Um die Timer-Eingaben zu löschen, drücken Sie [9] und gleich darauf die [10]. Während die ON-Timer-Funktion eingestellt ist, erkennt das Gerät die Raumtemperatur bereits 1 Stunde vor der Startzeit. Der Start des Geräts könnte bis zu 40 Minuten verzögert werden, je nach Differenz zwischen der derzeitigen Raumtemperatur und der gewählten Temperatur.</p>

OFF-Zeitgeber-Vorgang (AUS)	
12 	2 \wedge 3 \vee 10 \times
T 	
<p>Programmieren Sie die Ausschaltzeit des Gerätes. Das Gerät kann dabei aus- oder eingeschaltet sein. Nach 10 Sekunden, ohne dass eine Taste gedrückt wird, stoppt die Prozedur und die Fernbedienungsanzeige ist wieder in ihrem originalen Status.</p>	
1	<p>Drücken Sie die Taste [12]. Auf dem Display blinken nun das Symbol [T] und das Zeitanzeige.</p>
2	<p>Zeitauswahl. Stellen Sie die Stunden mit den Tasten [2] und [3] ein. Bestätigen Sie durch Drücken der [9] und die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten [2] und [3] ein. Bestätigen Sie die gewünschte Zeiteinstellung, indem Sie die Taste [10] drücken. Das OFF-Timer-Symbol [T] hört auf zu Blinken.</p>
Achtung	<p>Um die Timereinstellungen zu löschen, drücken Sie die Taste [12], gefolgt von Taste [10].</p>

TÄGLICH-Zeitgeber	
11 	R 
<p>Die ON und OFF Timereinstellung wird sich täglich wiederholen. Das Gerät kann dabei entweder ein- oder ausgeschaltet sein.</p>	
1	<p>Drücken Sie die Taste [11] um die tägliche Timerfunktion zu aktivieren oder deaktivieren. Das angezeigte Symbol [R] auf dem Display zeigt die Aktivierung des Timer an.</p>

Nacht-Zeitgeber

14  2 \wedge 3 \vee

Q 

Programmieren Sie die zu verstreichende Laufzeit bis zum automatischen Ausschalten.
Das Gerät muss hierfür eingeschaltet sein.
Nach 10 Sekunden, ohne dass eine Taste gedrückt wird, stoppt die Prozedur und die Fernbedienungsanzeige ist wieder in ihrem originalen Status.

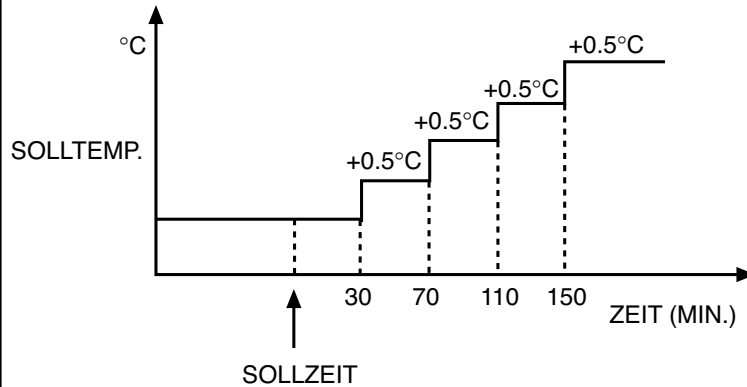
1 Drücken Sie die Taste [14].
Auf dem Display blinkt das Symbol [Q].
Die Zeitanzeige wechselt zu „1 hr“ (1 Std).

2 Stellen Sie die Laufzeit mit den Tasten [2] and [3] ein.
Die angezeigte Zeit wird um jeweils 1 Stunde ansteigen oder zurückgehen, bis zu maximal 9 Stunden.
Bestätigen Sie die gewünschte Laufzeit, indem Sie die Taste [14] drücken. Das Sleep-Timer Symbol [Q] hört auf zu Blinken.

Deutsch

Nachdem der SLEEP-Zeitgeber eingestellt wurde, regelt das Gerät die eingestellte Temperatur, um eine Unterkühlung bzw. Überhitzung im Betrieb zu vermeiden. Die eingestellte Temperatur ändert sich wie folgt:

Nur Kühlung oder Entfeuchtung



Achtung

Heizung

